

ACCÈS

SASKATCHEWAN

janvier - mars 2002

Et les gagnants sont...

par Diane Abernethy

Le prix Ernst et Young 2001 de l'Entrepreneur en émergence pour la région des Prairies est décerné à... Daniel et Garnette Weber, fondateurs d'**Interactive Tracking Systems Inc. (Itracks)** de Saskatoon!

« Pour nous, ce prix représente encore plus qu'une reconnaissance de la part de nos confrères », affirme Garnette Weber, vice-présidente des finances. « C'est la consécration des efforts de tous ceux qui travaillent chez Itracks. C'est grâce à leur dévouement que nous avons réussi. Ce prix est un compliment qui leur revient de droit. »

En 1998, Daniel et Garnette Weber fondaient Itracks, installaient leurs bureaux à Saskatoon et recrutèrent leur premier employé. Ils n'ont cessé de progresser depuis ce jour. Avec le temps, l'entreprise est passée d'une petite entreprise de deux employés à une grande entreprise donnant du travail à 46 personnes et dont 80 p. 100 des ventes sont dues à l'exportation de ses services.

Itracks élabore des sondages Internet adaptés et met sur pied des groupes de réflexion en direct pour sa clientèle au Canada

et à l'étranger. En s'axant sur la recherche et le développement de produits innovateurs pour le Web, l'entreprise répond aux besoins de l'industrie du marketing. Une grande partie de la clientèle d'Itracks est composée d'entreprises internationales d'études de marché auxquelles font appel bon nombre de sociétés sur la liste de Fortune 500. De grandes sociétés comme IPSOS-Reid au Canada et AC Nielson aux États-Unis font régulièrement appel à la technologie d'Itracks au nom de clients comme Kodak, Lucas Films et Sony.



Garnette et Dan Weber, cofondateurs d'Interactive Tracking Systems Inc.

C'est avec fierté que Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO) a joué un rôle, si petit soit-il, dans la réussite d'Itracks. Son programme Premiers emplois en sciences et technologie et son Programme d'emploi en commerce international ont aidé Itracks à recruter les employés qui lui faisaient

défait pour élargir ses activités. DEO offre toutes ses félicitations à Itracks pour ce prix bien mérité et lui souhaite de continuer sur cette voie. ✦

Chapeau à CommunityNet!

par Diane Abernethy

CommunityNet a moins d'un an, et pourtant, ses avantages se font déjà sentir dans toute la Saskatchewan. En octobre 2001, plus de 200 établissements, surtout des écoles, étaient branchés à son réseau à haute vitesse. Et c'est probablement là que CommunityNet a eu la plus grande incidence.

« Pour brancher toute une classe à Internet, il fallait s'armer de patience (notre connexion n'arrivait pas à gérer le téléchargement de plusieurs pages en même temps) », explique M. James Wahl, professeur de septième année de la St. Gabriel School à Regina. « Maintenant, nous y parvenons rapidement. Fini le stress où nous avions à composer avec le stress de trouver autre chose à faire lorsque le système ne fonctionnait pas ou que la moitié des élèves n'obtenaient pas ce qu'ils cherchaient. »

Les écoles de la Saskatchewan ne sont pas les seules à vanter les mérites de CommunityNet. Cette initiative à la grandeur de la province permet également à des établissements de santé et à des bureaux de l'administration publique partout en Saskatchewan de se brancher sur Internet et de profiter d'un réseau à haute vitesse. Elle entraîne dans sa foulée un large éventail d'avantages comme un meilleur accès à des services spécialisés et à des services de suivi des soins de santé pour la

population des régions rurales, l'élaboration de cours en direct et de plus grandes possibilités pour l'enseignement à distance. Tout cela est rendu possible grâce à une connexion jusqu'à 100 fois plus rapide que les connexions traditionnelles.

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada a versé une contribution de 5 millions de dollars pour la première phase du projet qui a permis de brancher 216 écoles, y compris des écoles des Premières nations.

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada a versé une contribution de 5 millions de dollars pour la première phase du projet qui a permis de brancher 216 écoles, y compris des écoles des Premières nations. Dans son ensemble, la première phase est axée sur la création d'une nouvelle infrastructure visant à donner aux écoles et aux centres de soins de santé de 150 collectivités un accès haute vitesse à Internet. À la fin du projet, dans trois ans, 800 écoles, 310 établissements de soins de santé et 256 bureaux de

l'administration publique répartis dans 366 collectivités jouiront d'un accès haute vitesse à Internet.

Les autres partenaires de CommunityNet sont le gouvernement de la Saskatchewan, SaskTel et le Saskatchewan Communications Network.

Pour de plus amples renseignements sur CommunityNet, visitez leur site Web, à l'adresse www.communitynet.ca. 🍁

Saskato

Fabriqué en Saskatchewan — avec fierté!

par Diane Abernethy

Qui n'a pas entendu parler de l'échinacée, de St. John's Wort et d'autres suppléments naturels (certains d'entre nous ne jurent que par ces produits alors que d'autres se demandent s'ils valent vraiment quelque chose). Mais vous ne savez probablement pas que cette industrie représente des ventes annuelles de plus de 75 millions de dollars américains et qu'elle est en plein essor. La Saskatchewan a sa part de cette industrie florissante grâce à des entreprises comme **Nutravim Nutraceuticals Ltd.** de Moose Jaw.

Brad Grimes, originaire d'Estevan et président de Nutravim, a travaillé pour une entreprise pharmaceutique de Toronto pendant 14 ans. Pendant cette période, il a vu la croissance fulgurante du secteur nutraceutique de l'industrie des produits naturels (on définit les nutraceutiques comme des produits végétaux isolés et purifiés qui sont habituellement vendus à des fins thérapeutiques, sous une forme non alimentaire). Lorsqu'il s'est aperçu qu'il y avait une demande croissante pour des usines de traitement dans ce secteur, il a saisi la balle au bond et a créé son entreprise.

Nutravim a commencé en janvier 2001 à produire et à emballer des produits de santé comme l'échinacée pour le compte d'entreprises de vente au détail et de distribution au Canada et aux États-Unis. Elle est la seule entreprise en son genre dans tout l'Ouest canadien.

« On ne pouvait trouver de meilleur emplacement qu'au cœur du Canada, au milieu de tous ces champs de culture et tout près de l'autoroute Transcanadienne », affirme M. Grimes pour expliquer la raison qui l'a poussé à s'installer à Moose Jaw. « Les cultivateurs de la Saskatchewan font pousser des produits naturels qui figurent parmi les meilleurs au monde et ce dans un environnement des plus sains. Combinez tout ceci aux nombreux autres avantages



Le personnel de production de Nutravim surveille l'emballage des produits.

que notre province a à offrir, et vous vous rendrez vite compte que l'excellente réputation de la Saskatchewan est là pour rester. »

Nutravim a reçu l'aide de la **Société d'aide au développement des collectivités (SADC) du Centre-Sud**. La SADC participe à l'**Industrial Development Corporation** mise sur pied par la Ville de Moose Jaw avec une contribution de 200 000 \$ de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO) afin d'encourager le développement économique en aidant des industries qui fabriquent ou transforment des produits. Ce programme a aidé Nutravim à se procurer de l'équipement et à assumer les coûts de démarrage de l'entreprise. DEO fournit également du financement à 13 SADC de la Saskatchewan. ♣

Il n'a jamais été aussi facile de trouver de l'information

par Diane Abernethy

Le Centre de services aux entreprises Canada-Saskatchewan (CSECS) de Saskatoon a redéfini le concept de « l'aide en direct » avec la nouvelle rubrique « *Consultez-nous* » de son site Web. Pour obtenir de l'information sur les entreprises, la population de la Saskatchewan n'a maintenant qu'à « faire marcher ses doigts ».

Ce service novateur permet aux clients de parler à un agent d'information du Centre au téléphone tout en recevant des renseignements sur leur écran d'ordinateur.

« En terme de collaboration avec le client, c'est ce qui se rapproche le plus d'une rencontre en personne », souligne Diana Matsuda, gestionnaire du CSECS. « Tout ce qu'il faut, c'est que le client puisse accéder à Internet en même temps qu'il utilise son téléphone. »

Consultez-nous est accessible à partir du site Web du CSECS, à l'adresse www.cbsc.org/sask. Le client doit tout d'abord fournir son numéro de téléphone et les paramètres de sa connexion à Internet, comme la vitesse de son modem et son navigateur. Un agent rappelle ensuite le client et la séance peut commencer. L'agent « transmet » les renseignements demandés, qu'il s'agisse d'un lien vers un autre site Web ou d'un document sur la planification financière, et ces renseignements apparaissent à l'écran du client. Ils peuvent alors facilement en discuter, car le client et l'agent voient les mêmes renseignements sur leurs écrans respectifs.



Pour la population rurale de la Saskatchewan, *Consultez-nous* facilite grandement l'accès aux trésors d'information et de conseils offerts par le CSECS. « Pour bon nombre de personnes, accéder à l'information du CSECS signifie une longue route et donc de grandes dépenses », explique Diana Matsuda. « Parfois, ce genre de déplacement vers Saskatoon est tout simplement impossible. Maintenant, grâce à *Consultez-nous*, ces personnes pourront recevoir les mêmes services qu'un client qui se présente aux bureaux du CSECS. Pour d'autres clients, c'est une nouvelle façon de recevoir les services personnalisés qu'ils ont toujours fort appréciés, en accédant encore plus rapidement à l'information dont ils ont besoin. »

Le Centre de services aux entreprises Canada-Saskatchewan est une initiative conjointe de Diversification de l'économie de l'Ouest, pour le gouvernement fédéral, et du ministère du Développement économique et coopératif de la Saskatchewan. Il fait partie du Réseau de services aux entreprises du Canada et offre aux entrepreneurs de l'information sur le démarrage d'une entreprise, l'élaboration d'un plan d'entreprise, les stratégies de marketing, le financement et les questions réglementaires.

Consultez-nous fait partie du projet Gouvernement en direct du gouvernement du Canada. Le centre de la Saskatchewan ne sera bientôt plus le seul à profiter de ce service. En effet, le service a été mis à l'essai dans quatre provinces et est offert en direct au Manitoba. ✪